

El Eco de Navarra

FRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14.
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.
 El pago será adelantado

FRECIOS DE INSERCIÓN
 Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
 Esqueletos mortuorios, según muestrario.
 Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 plus, línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.
DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
 Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

LEY NECESARIA

En algunos periódicos madrileños hemos visto días pasados que distinguidos escritores católicos rogaban porque se retrasase cuanto se pueda la discusión del anunciado proyecto de ley de reforma de la enseñanza, sin pretender que con dicha reforma hubieran de resultar notablemente perjudicados los derechos de la Iglesia, indistintos en estas materias de marcado carácter mixto.

No participamos nosotros de la misma opinión; en primer lugar porque es indiscutible que el estado actual en que se encuentra cuestión tan principalísima como lo es la de la enseñanza, había muy poco en favor de nuestra cultura, y clama resueltamente por una inmediata reorganización de los servicios y para llegar a ello no debe constituir nunca obstáculo la consideración del perjuicio que puede provenir de ello a la causa religiosa, sino que hay que confiar en que los católicos sabrán hacer una defensa brillante de sus derechos para conseguir por lo menos la continuidad del *status quo*, en estas materias.

No. No se puede retrasar un momento más la realización de tal empresa que nosotros quisiéramos que revistiese el carácter de verdadera empresa nacional, en la que con un gran desinterés, sin prejuicios ni apasionamientos políticos de ningún género, se estudiasen reposadamente y serenamente las necesidades verdaderas, sentidas en este orden de cosas, para procurar su inmediato remedio, laborando así patrióticamente por la reconstrucción de la nación, ya que ésta ha de empezar por la juventud, por la escuela, donde el niño aprende las primeras nociones de cultura, donde el niño aprende a saber que hay Patria, familia, Religión, donde empieza a educarse en un santo temor de Dios y respeto al derecho, base de la libertad de los demás.

He ahí, porque a EL ECO le parece que la empresa de reforma de la enseñanza en España no debe dilatarse un momento más.

LA SEÑORA
DOÑA CLARA OCHOTORENA Y ESCOBAR
 FALLECIÓ EL DIA 20 DE NOVIEMBRE DE 1911
 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica
R. I. P.
 Su desconsolado esposo don Modesto Sáinz, hijos Julian y Modesto, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás interesados
 Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la Iglesia parroquial de San Lorenzo, hoy martes, 21 del corriente, a las once de su mañana.
 El duelo se despide en la Iglesia. Pamplona 21 de Noviembre de 1911.
 No se reparten esquelas.

CORRESPONDENCIAS EXTRANJERAS

(Servicio exclusivo de EL ECO DE NAVARRA)

DESDE LONDRES

La cuestión de los ferroviarios y el gobierno.—Reclamaciones del gobierno portugués.—No ha lugar.—La situación crítica del comercio alemán y la prensa inglesa.—Una huelga original y su solución.

Apenas solucionada la huelga de Dubing, huelga que presentó en un principio los más pavorosos caracteres, amenazando con repercutir en otras poblaciones con su consiguiente alteración del orden público, ha tendido a acudirse al gobierno a la solución de esta huelga que se ha considerado una huelga grave por tratarse de determinados servicios de imprescindible necesidad y considerarse poco menos que inminente una catástrofe general de todos los del mismo orden.

Nos referimos a la huelga de ferroviarios de Irlanda; que comenzó a causa de haberse negado la compañía Southwestern Western Railway a satisfacer determinadas exigencias de sus obreros.

Al principio la huelga presentó un aspecto sumamente pacífico; los trenes continuaban funcionando regularmente, pero al cabo de unos quince días de tal situación fue necesario protegerse por la fuerza pública, pues la violencia y los actos de sabotaje hicieron su aparición y particularmente en Simerick y Queenstown los desórdenes fueron gravísimos la colisión con la fuerza pública fue muy sangrienta y las mismas compañías ferroviarias decretaron la suspensión de los servicios ante la situación que iba aumentando por momentos.

El gobierno concedió desde el primer momento señalada importancia a este movimiento y por eso envió al ministro de Trabajos para solucionar el conflicto, cosa que ha conseguido iras de no pocos esfuerzos y hoy en día funcionan ya en Irlanda los servicios ferroviarios con gran regularidad.

El representante del gobierno republicano portugués cerca de esta Corte ha presentado una reclamación por abandono de sus funciones contra las autoridades de Marina de algunos puertos por encender que las cuatro o cinco buques mercantes que recientemente fueron apresados en estas aguas por supuestos conductores de contrabando de armas para Portugal, y que a los pocos momentos fueron libertados, llevaban efectivamente al contrabando aun cuando su dirección fuese a una de las repúblicas sudamericanas, pues le consta al gobierno portugués que se trataba de armas para los portugueses monárquicos que desde allí han de ser reexpedidas a Lusitania.

Claro está que gobierno inglés ha de

mostrado que su deber quedaba cumplido con solo comprobar que los citados barcos iban con cargamento destinado a las repúblicas sudamericanas y aun cuando le constase como el parecer le consta al gobierno portugués que tales eran para fraguar un movimiento revolucionario contra la forma republicana.

Y ya advertimos nosotros además al ocuparnos en una de nuestras anteriores cartas de esta cuestión que el cargamento de armas que llevaban era tan pequeño que no cabía pensar que haya quien con solo su auxilio se comprometiera a realizar un movimiento revolucionario de la índole del que se anuncia.

Los periódicos siguen comentando la situación de los alemanes y sostienen que hoy atravesaban por una crisis comercial tan sumamente aguda que el gobierno sigue preocupado muchísimo de la cuestión llamada a proporcionar un gran bienestar.

La única salvación de Alemania en las circunstancias presentes está en que se le abra nuevos puertos a su comercio interior, y por ende de ello el gobierno, pretende que las demás naciones europeas se abran a su demanda, y le presenten un cable de salvación para su industria y comercio, que es la única manera de fortalecer su situación económica.

The Daily Express se ocupa detenidamente de esta cuestión, y dice que el pueblo inglés no tiene nada que ver en la misma, que equivale a decir que no debe favorecer ninguno de los comprometidos intereses de Alemania.

Una huelga originalísima se está reproduciendo en las principales capitales, huelga en que sus factores, muchachos de cinco a trece años, escolares que piden al gobierno que prohíba en absoluta a sus maestros el golpearlos y que se les conceda medio día de vacaciones y que se admita a todos los huelguistas.

Esta huelga hiliipense ha costado esfuerzos soberanos el sofocarla, y eso que los niños se mostraron resueltamente opuestos a este movimiento y no hay quien les haya hecho volver sobre su acuerdo.

AXEL BODY.
Londres 12-11-1911.

A BRIGIDA

Cuando al entrar en un jardín florido escucho embalsado al ruseñor que melodioso sus amores canta de los murmullos del ramaje al son, pienso que en vano remedar procura el eco de tu voz.

Si por la noche fulgurante estrella en oscuro horizonte veo brillar, y sus claros y vívidos destellos hasta el confin de mis ensueños van, ¡cuán pronto palidecen, comparados con tu dulce mirar!

Si, tras velada de agitado insomnio, penosa, triste, interminable, al fin amanece la aurora esplendorosa y me acaricia próspera y feliz, los ojos ciegos y recorda preferiré tu alegre sonreír.

Ya sé que de tu amor, Brigida bella, no he de alcanzar el anhelado eden; más si el acento de tu voz no escucho, si la luz de tus ojos no he de ver, si a mi vida no alegria tu sonrisa cómo viviré podré?

L. L.
Pamplona 11, 911.

Después de las elecciones

Banquetes políticos

El celebrado anteayer a mediación en el "Círculo Unión Democrática", respondió en entusiasmo a los mejores pronósticos. Hubo muy cerca de cien comensales que fueron presidiados por el Gobernador civil señor La Rosa, que tenía a su derecha al ex equilibrado Celerino Irazoiz y a su izquierda al Alcaide señor Vías.

La fonda de Quintana sirvió con mucho esmero y abundancia un exquisito menú, del que quedaron todos muy complacidos.

LA BOLSA

La Bolsa continúa subiendo a impulsos del Cantado, que es el que lleva la dirección del movimiento, limitándose la especulación a seguir el camino que aquel le traza. El interior fin de mes se cotiza por la mañana al cambio único de 84'57. Por la tarde abre con dinero a 84'60, sube a 84'70, operaciones, y a las cuatro queda papel a este precio y dinero a 84'67. El Contado publica la serie F a 84'85 y 70; la A a 84'85, 80 y 95; la D a 84'90 y 85; la C a 85'75 y 70; la B a 85'75 a 88'40, 55 y 45; la A y 88 y 87'90 las G y H. Sin variación el 4 por 100 comienza a reponer el cupón y se trata a 101'10 en partida y de 101'20 a 101'30 en pequeños.

El acto político del domingo

Meeting conservador en Carcastillo

LA JUVENTUD CONSERVADORA EN ACCION

Preliminares. El viaje.

Conforme anunciamos en nuestro último número, el domingo se celebró en Carcastillo un acto de propaganda conservadora, organizado por la Juventud conservadora de Pamplona, de acuerdo con el Comité liberal conservador recientemente creado en Carcastillo.

Ya dijimos que el acto había despertado algún interés por ser el primero de su índole que se celebraba en la provincia, y EL ECO que no está afiliado a ningún partido, pero que quiere ser fiel informador de la opinión, se limitará a reflejar cuanto ocurrió en dicho acto.

Como advertimos el domingo de madrugada salieron bastantes jóvenes conservadores, a los que se unieron en Tafalla, Pitiillas y varios puntos otros más.

Gran número de conservadores de Carcastillo, mayoría del Ayuntamiento etc., esperaban a los expedicionarios en las afueras de la villa, y después de cambios de los saludos de rigor, se dirigieron todos juntos, al domicilio del presidente del Comité conservador don Angel Ruiz, donde se hicieron las presentaciones siendo invitados amablemente los reunidos con pasteles, licores etc. etc.

La misa

Debido a la amabilidad del dignísimo párroco de Carcastillo don Teodoro Barandalla, a quien los jóvenes conservadores nos ruegan hagamos público testimonio de gratitud, se retrasó la celebración de la misa hasta que llegaron los expedicionarios, celebrándose con su asistencia una misa solemne.

El "meeting"

Serian las once de la mañana cuando dió comienzo el mitin.

El local de las escuelas en que el mismo se celebraba estaba atestado de gente.

Personas importantes que asistieron al mitin aseguraban que se encontraba allí todo el pueblo, pues el número de concurrentes pasaba de cuatrocientos, y hay que tener en cuenta, que ese es poco más o menos el número de electores.

En el estrado se había colocado un retrato de S. M. el Rey don Alfonso XIII rodeado de guirlandas, completando la decoración banderas españolas.

Colocados en la presidencia los señores que componen el Comité conservador de Carcastillo y los de la Juventud de Pamplona, juntamente con el delegado de la autoridad teniente alcalde señor Goyena, dió principio el acto con breves frases del presidente señor Ruiz.

El señor Gay

A continuación el ilustradísimo profesor de primera enseñanza, don el magistrado español señor Gay, pronunció un brillante discurso congratándose de la celebración del acto.

En energicos párrafos condenó a los indiferentes en política cuya situación era completamente insostenible en estos tiempos.

Con frase paterosa y galana pintó los progresos del partido conservador, y expuso los grandes males de la revolución, encareciendo la necesidad de agruparse en torno de Maura que en diversas ocasiones ha hecho morder el polvo a los revolucionarios de todo jaez.

Exhó la necesidad de la propaganda política y excitó a los jóvenes conservadores a que la continúen.

Excitó a todos a que se agrupen en torno de la bandera liberal conservadora, único medio de tener siempre salvaguardados sus intereses, y terminó haciendo la presentación de los que iban a sucederle en el uso de la palabra.

El discurso, muy notable, del secretario del Comité conservador de Carcastillo, fué recibido con marcadas muestras de aprobación, que se sancionaron al final con una estrepitosa salva de aplausos.

Las adhesiones

A continuación el señor Guembe dió lectura a numerosas adhesiones recibidas, entre otras de los señores Irazoiz, Sanchez Guerra, La Cierva, Vadillo y Maura.

Por no hacer demasiado larga esta reseña nos limitaremos a publicar hoy las dos últimas.

La del señor Maura dice así:

"Yo distinguidos señores míos y amigos: Acabé de recibir eu carta, tan deferente para mí y tan impregnada de desinteresado entusiasmo por la causa que todos servimos.

Bien notorio es, y lo he hecho constar en ocasión reciente saludando a la juventud conservadora de aquí, que el silencio cívico de que en toda España da muestra la masa juvenil adicta a nuestras ideas, es uno de los síntomas más consoladores del remedio que necesitan los males públicos cuyo estrago crecientemente se lamentamos.

Del abandono en que las clases conservadoras han tenido el ejercicio de sus derechos, nacen las ventajosas ganancias por los revolucionarios de todo jaez. Ello hace posible que una minoría enemiga de Dios, de la Patria y de la Justicia, sojuzgue en muchas regiones a la inmensa mayoría de los ciudadanos.

Cuanto tienda a evitar que ese abandono perdure es obra patriótica. Por eso veo con la más complacida simpatía el acto que ustedes preparan en Carcastillo, por que si en las demás comarcas tengo manifestado repetidas veces caloroso aplauso por la organización de estos actos, las circunstancias especialísimas de Navarra, añaden nuevo motivo para felicitar a ustedes por su iniciativa y proyectar que en su carta me exponen.

Solo la feiga desunión de cuantos forman la máxima parte del país y la apatía de los conservadores, pone en peligro cuanto amamos y respetamos.

Deseo a ustedes en la empresa los mayores éxitos, y con mis afectuosos saludos a aquellos amigos, soy de ustedes atento s. s. y amigo q. l. b. l. m.

A. MAURA."

El digno diputado

El digno diputado por Pamplona Marqués del Vadillo, se expresa en estos términos:

"Queridos amigos, paisanos y correligionarios, ya que no contemporáneos: Me pedis una adhesión y a ella van estos renglones que a vuestro lado me representan de cuerpo entero. Aplaudo sinceramente vuestro celo por la propaganda pacífica de los ideales conservadores que hoy son comunes a cuantos combaten la revolución Dios, Patria y Monarquía son los que afirmamos, unidos al respecto de nuestra constitución foral.

¡Lloro a cuantos como vosotros trabajen por tales ideales afirmando la reconquista de nuestro estado social frente a los delirios de la utopía y de la mal entendida libertad política!

¡Viva España! ¡Viva Navarra! ¡Viva el Rey! ¡Viva Maura!

Vuestro de corazón,
 EL MARQUES DEL VADILLO."

La lectura de estas adhesiones fué acogida con aplausos entusiastas y prolongados, igual que la de los demás, que publicaremos mañana.

El señor Revestido

Acto seguido, cuando aún continuaban los aplausos, ocupó la tribuna don Joaquín Revestido, secretario de la Juventud Conservadora de Pamplona.

Con frases de gran sinceridad y modestia comenzó diciendo que no era orador, pero después resultó que era un orador de cuerpo entero que se llevó a los oyentes de codo con su fogosa palabra, muy persuasiva y elocuente.

Entronó un himno a lo que representa en las circunstancias actuales el partido conservador, y encareció la necesidad de emprender una activa propaganda conservadora para poner al partido en contacto con el pueblo, contrarrestando así la campaña de odios e injusticias que se hace contra el partido y contra su jefe señor Maura.

Expresó su satisfacción por encontrarse ante tal concurrencia, y porque la Juventud conservadora iniciaba por fin su propaganda, con tan buenos auspicios y felices éxitos, comenzando a dar señales de vida, después de cinco años de existencia.

Describe con fácil palabra los males de la revolución y expone los medios más rápidos de atajarla.

Tuvo palabras de acérrimo reproche contra los conservadores que entienden que sus deberes políticos quedan satisfechos con solo leer los periódicos y comentar en un círculo la situación política.

Se lamentó de la conducta seguida por los elementos directores del comité conservador navarro hasta el presente, e hizo un caloroso elogio del señor Irazoiz, expresando su confianza de que su dirección ha de impulsar por nuevos derroteros al partido.

Hizo después confesión de fe de católicos, demostrando con textos pontificios como lejos de haber antinomia entre los términos conservador y católico, existe entre ellos perfecta unión y hermandad.

Terminó haciendo en brillantísimos párrafos un entusiasta elogio del señor Maura.

El señor Revestido fué calorosamente aplaudido, en el curso y al final de su discurso que fué muy sentido, persuasivo y elocuente, viéndose desde luego en el exultante dotes de gran propagandista político.

El señor Los-Arcos

El señor Los-Arcos ocupó a continuación la tribuna y comenzó dirigiendo un saludo a los conservadores de Carcastillo, encomiando el gran ejemplo de civismo que han dado agrupándose en rededor de una bandera de orden para la mejor defensa de sus intereses.

Hace notar la importancia que tiene el acto, el primero de su índole que se celebra en Navarra y anuncia que la Juventud liberal conservadora de Pamplona está dispuesta a emprender una activísima campaña de propaganda por la provincia, campaña que han deseado iniciarla en Carcastillo porque siendo muy ardua la labor que tratan de acometer, necesitan fortalecerse en los entusiasmos que ellos les prestan para ir agrupando en torno de la política conservadora esos elementos indiferentes y equivocados que son los más que si dispersos no hacen otra cosa que menguarse energías, unidos son la garantía de la tranquilidad pública y acordes para todo buen gobierno.

Advierte que la lucha ha de ser muy cruenta, pues mientras unos les han de negar su condición de liberales otros les mostrarán de poco católicos, no faltando quienes pongan en duda su esvarrimiento porque empeñados en instaurar una patria nueva, no saben sin duda que es mucho más urgente oponerse a los avances de la revolución que si llega a triunfar ha de aniquilar y destruir las tradiciones regionales.

Expone los principios fundamentales del partido, [rebatiendo "a priori" los ataques de que éste ha de ser objeto al desenvolverse en Navarra.

Estudia los términos religión y política y reprocha con energía a quienes los mezclan para fines utilitarios y políticos, censura a las clases conservadoras por su apatía en salir a la defensa y dice que si así lo hubieran hecho no hubiera sido tan fácil para otros incular en las masas tan erróneos conceptos.

Hace historia de la labor del partido conservador, siempre de concordia con la Iglesia, y añade que mientras hay quienes lo esperan todo de una reacción que venga después de una catástrofe, el partido conservador reguló la relación entre la Iglesia y el Estado, instauró las órdenes monásticas en España, transformó la libertad de cultos en mera tolerancia y concedió validez civil al matrimonio. Recuerda por último toda la labor del partido conservador en la época de restauración, y concluye afirmando que no es posible que en nombre de un sentimiento religioso se combatiera al partido conservador.

Ocupase después de los que presentan al partido conservador como antirregionalista, y hace constar que el partido defensor de la legitimidad histórica de Navarra, y mal puede ser tachado de antirregionalista.

Hace alusión a la Diputación que encuzó la protesta contra los planes abolicionistas de Gamazo, que estaba compuesta en su mayoría de conservadores, y recuerda que el partido conservador navarro respaldó su libertad de acción para cuanto concierne a la defensa de los fueros.

El banquete

Seguidamente se celebró el banquete, admirablemente servido por la fonda "La Bibiana".

En dos largas mesas se colocaron hasta cincuenta comensales, siendo presidida la mesa por el señor Ruiz, que tenía a sus lados a los señores Revestido y Los-Arcos.

Ni que decir tiene que en el banquete reinó grandísimo entusiasmo, y al finalizar inició los brindis el señor Ruiz, brindando después los señores Gay, Elio, Viloché y Los-Arcos, quienes recordando las últimas palabras del señor Revestido, hicieron un caloroso elogio de Vadillo, presentándolo como padre y protector de todos los navarros, y expuso la idea de que se le cursase un telegrama expresándole el deseo de que se una a los representantes castellanos para defender los intereses agrícolas de Carcastillo, identificados con los de Castilla.

La idea fué acogida con aplausos, y se cursó un telegrama a Vadillo y otro dando cuenta de la celebración del acto.

Y enseguida se organizó el regreso, siendo despedidos los expedicionarios con vivas al Rey, Maura, a Vadillo y al partido conservador.

Impresiones

Leales informadores de la opinión, hemos de hacer constar que el acto revistió importancia, pues puede decirse que la totalidad del pueblo tomó participación en el mismo.

Los conservadores mostrábase muy agradecidos a los correligionarios y pueblo de Carcastillo por sus obsequios y afectuosas deferencias.

En los locales de la Juventud conservadora ha habido estas dos noches últimas mucha animación, y en todos los semblantes se reflejaba satisfacción por el feliz resultado del primer acto de propaganda.

Oímos decir que esta va a ser muy intensa, y que se preparan actos análogos al del domingo en Estella, Pitiillas y otros puntos.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL
Sumarios
 Tafalla.—Por lesiones, sin procesado. Tudela.—Por hurto, id. Estella.—Por alzamiento de embargo, idem.

Setamiento
 Estella.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra José Luis y Sembrero, por incendio por imprudencia. Defensor Sr. Rodríguez. Procurador Sr. Declararán un testigo y 3 peritos.

En el Orfeón

Nada nuevo vamos a decir, tratándose de las americanas y ciertas veladas que organiza el Orfeón, porque el más alto y cumplido elogio está en la convicción de todos los que a las mismas concurren.

La de anteañoir noche resultó brillantísima a toda ponderación.

El laureado Orfeón ejecutó escogidas composiciones, que le valieron nutridas y espontáneas ovaciones.

La labor de los orfeones es meritoria por su constancia y afán en dar a conocer lo más notable de su repertorio.

La segunda parte estuvo a cargo del cuadro cómico, que puso en escena la graciosa zarzuela "La banda de trompetas".

LOTERIA

(POR TELEFONO)
 Madrid 20 (varias horas).
 En el sorteo verificado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores a los siguientes números y poblaciones.

Premios	Números	Poblaciones.
150.000	21.025	Barcelona.
60.000	11.355	Cartagena.
40.000	5.935	Barcelona.

Premiados con 3.000 pesetas
 19.219 Torontas—1.231 Madrid-Zaragoza—8.903 Burgos—20.944 San Sebastian—25.437 A. g. e. r. a.—14.898 Barcelona—23.006 Barcelona—15.579 Madrid—14.602 Santander—23.584 Mérida—25.248 Salamanca—18.836 La Línea—13.868 Palma—20.724 Alicante—11.719 Barcelona—32.678 Barcelona—14.899 Sevilla—33.776 San Sebastian—16.202 Las Palmas—29.831 Madrid—10.216 Torreñe—14.048 Palma—7.103 Zamora—29.321 Palma—31.789 Barcelona—20.243 Palma—2.944 Málaga—24.682 Pontevedra—4.231 San Sebastian—16.215 San Sebastian.

MENCHETA.

Aproximaciones

Tienen aproximación de 500 pesetas cada uno los 99 números restantes de la centena de los tres premios primeros.

Tienen aproximación de 2.500 pesetas los números anterior y posterior al premio primero; 2.000 los id. al del segundo; 1.650 los id. al del tercero.

Sport vasco

En "Euskal-Jai"

El partido organizado para la tarde del domingo, dejó por completo satisfecha a la afición.

No sucedería lo mismo a la "cañada", que a la hora presente seguirá doliéndose del espaldarazo, pero por algo dice el refrán que nunca llueve a gusto de todos.

Fueron contendientes Astiz y Egúzquiza, azules, de un lado, y del otro Ucin y Lesaca, con distintivo rojo.

El dinero se inclinó por Astiz y Egúzquiza antes de comenzar la lucha, concentrando las apuestas con el insignificante momento de 10 a 9; Ucin y su compañero se apuntaron los tres primeros juegos y en tal testitura evolucionó la cotización, dándose por ellos un monto de 16 a 8; sobrevino la igualdad a 3 juegos, coitándose las posturas a la par, y como de nuevo volvieron a salir los rojos por delante, con ellos fueron las simpatías de la "cañada", voceándose las apuestas en razón de 20 a 4, cuando Ucin y Lesaca se colocaron en 5 juegos por 3 y cuarenta para 6.

Desde este momento cambió en absoluto el aspecto de la lucha, y los azules, juzgando verdaderos horrores, consiguieron no solo igualar, sino llegar al noveno y último juego, sin que Ucin y Lesaca avanzaran un solo paso.

El porrazo de la "cañada", pues, fué de los que hacen época.

Ucin, superior al principio y más flojo después.

Su compañero Lesaca, que en los comienzos pegó bárbaramente, cumplió en el resto del partido.

Astiz, bien al principio, en el que tuvo que sostener sin defensa, la acometida de los colorados, y superior en el trance final.

Egúzquiza, que comenzó mandando y luego, se erigió y aseguró después de la segunda igualdad.

K. CUETE.

Servicio telefónico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

Tenemos que consignar para el señor Echeverría, muy especialmente, un sincero elogio por el acierto con que desempeña los papeles que se le encomiendan, de entre los cuales se reveló como un excelente actor y notable cantante en el que anteayer interpretó como un consumado artista.

Las señoritas Pastor, Flores y Santos, muy bellas y muy acertadas en sus papeles, así como los señores Mensa, Martínez y demás intérpretes de la bonita zarzuela.

La agradable velada terminó para las once y media de la noche.

En pró de los intereses navarros

Telefonema de Vadillo

El dignísimo diputado a Cortes por Pamplona señor marqués del Vadillo, contestando al telegrama que se le remitió el domingo al terminar el meeting conservador de Carcastillo, reclamando su eficaz cooperación en defensa de los intereses agrícolas de aquella tierra comarca, ha dirigido el siguiente telefonema:

Saludo a Vds. afectuosamente y cuento resulta cooperación intereses agrícolas provincia y comarca Carcastillo.

VADILLO.

Felicidades a los vecinos de Carcastillo y laboradores navarros en general, pues sabemos lo que puede el cariño y entusiasmo del Marqués del Vadillo en favor de sus paisanos, y podemos afirmar que sus intereses están a salvo con tan buen y desinteresado defensor.

GACETILLAS

La grave enfermedad que venía padeciendo estos últimos días la virtuosa y bondadosa señora doña Clara Ochotorea y Escobar, esposa de nuestro amigo el conocido industrial don Modesto Sainz, tuvo en las primeras horas de la tarde de ayer el fatal desenlace que era de temer.

Su muerte ha sido muy sentida, dado el alto concepto de esposa y madre modelo que de ella tenían formado sus amistades.

A nuestros lectores les encarecemos hagan la caridad de encomendar a Dios el alma de la bonísima finada, y enviarnos en estas líneas la expresión de nuestro sentimiento a su viudo don Modesto Sainz, hijos, hermanos y demás familia.

Hoy a las once de la mañana se celebrará en la parroquia de San Lorenzo los funerales en sufragio de su alma (q. e. p. d.)

Anteayer a mediodía ejecutó la brillante banda del regimiento de América un escogido programa, entre cuyas composiciones figuraba la segunda rapsodia húngara de Liszt, que fué irremprochablemente ejecutada.

Tributamos un aplauso tan sincero como merecido al digno músico mayor de la misma Sr. Berruete y a los músicos que se hallan bajo su dirección.

Hoy se publicará en Madrid un nuevo periódico ilustrado titulado «La Noche», del cual tenemos las mejores referencias.

Se trata de un periódico editado a la moderna, con profusión de grabados, cuya orientación política será totalmente neutral y su programa el de la defensa de los intereses de la nación.

Con estos laudables patrimonios estamos seguros de que el nuevo colega tendrá excelente acogida en el público.

En la parroquia de San Nicolás se celebraron ayer los funerales por el eterno descanso del alma del anciano y virtuoso sacerdote D. Guillermo Lana, párroco propio de Garinain, por cuyo recuerdo acudieron al templo muchos fieles para rendirle el último homenaje de cariño y respeto.

Descanse en paz, su alma, y reiteramos a toda su familia nuestro sentido pésame.

La apreciable familia de Dendarriena y Lubeiza recibió el domingo muchas pruebas de afecto por parte de sus muchas amistades con motivo de la misa de gloria que se celebró dicho día en la parroquia de San Saturnino por la niña Francisca de Asís Dendarriena y Lubeiza, cuyo piadoso acto se vió en extremo concurrido.

Han terminado ya las ferias de Tudela, que se han celebrado en los días pasados con gran concurrencia de feriantes y ganados en abundancia.

En la basílica de San Ignacio se celebrará en los días 22 al 30 del mes corriente un novenario en sufragio de los archicofrades difuntos de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, por la mañana durante la Misa de las seis, y a igual hora de la tarde con sermón, que predicará el R. P. Goy, y Viacrucis.

De la cárcel de esta ciudad han sido trasladados al penal de Burgos, donde extinguirán la condena que esta Audiencia les impuso, los presos Víctor Berianga, Dionisio de Santiago Pérez e Hilario Echeverría Maestu.

Ha presentado la renuncia del cargo de juez municipal suplente del valle de Guesalez D. Miguel Unanua Aslan, que en las últimas elecciones municipales ha sido elegido concejal del Ayuntamiento del citado valle.

La Delegación de Hacienda recuerda a los dueños de minas y sus representantes en esta provincia la obligación en que están de verificar los ingresos por el canon de minas antes de finalizar el año actual, advirtiéndoles que de no verificarlo caducarán las minas por ministerio de la ley y se procederá a su cobro por la vía de apremio, para hacer efectivo el descubierta, recargos, costas e intereses de demora.

Anteayer domingo hizo su profesión religiosa en el convento de

las RR. MM. Concepcionistas de Lecaroz la virtuosa y bella señorita María de las Mercedes Aramburu Zurriarain, que en Religión ha tomado el nombre de Sor María del Auxilio, hija del ilustrado profesor de Instrucción pública del pueblo de Ciga.

En la Misa solemne, que fué cantada maravillosamente por las religiosas del convento, actuó de celebrante D. Nicolás Osinaga, virtuoso e ilustrado párroco de Arteta, asistiendo los padres y hermanos de la nueva religiosa, así como mucha gente del pueblo y más especialmente sus amigos.

Desemamos a la nueva Sierva del Señor las gracias de la perseverancia.

Hoy se verificará a las doce del mediodía la reapertura de la benéfica institución de las Cantinas Escolares en las Escuelas de San Francisco.

Agradecemos al Sr. Onasio, digno Secretario de la Junta de Instrucción Pública, la invitación que para concurrir al acto nos ha dirigido.

Hemos recibido el último número de la revista ilustrada «Novedades» que en su información gráfica, contiene notas del Concurso de gendarmería celebrado recientemente en Pamplona.

Con brillantes cuifos terminó anteayer el solemne novenario celebrado en Santo Domingo en honor de la Santísima Virgen del Perpetuo Socorro.

A la Comunidad general asistió grandísimo número de fieles, y durante las otras solemnidades el templo estaba lleno.

El R. P. Superior de los Redentoristas puso fin a su importante predicación con un discurso no menos oportuno y brillante.

Con el número de hoy acompañamos un prospecto del conocido farmacéutico de Barcelona Dr. Callot, referente al Elixir de su invención, cuya lectura recomendamos eficazmente a nuestros lectores, por ser de interés a todas aquellas personas que padecen de neurastenia, anemia, falta de apetito y debilidad general. Se vende aquí en casa de don Manuel Mercader, Curia 2, y en las principales farmacias y droguerías.

Abundancia de originales que no admiten demora, que se nos han esgrimido para el presente número, nos obliga a aplazar hasta el próximo número la lista de la compañía de Montenegro y las condiciones referentes a la próxima campaña teatral.

El alumno del Seminario de Tudela don Luis Santos, que cursa Teología, ha marchado a Roma, donde continuará sus estudios en el Colegio Español de la ciudad santa, pensionado por aquel citado Seminario.

En breve llegará a Pamplona el viajante de los Grandes Almacenes «El Siglo» de Barcelona, con el nuevo muestrario de invierno. (n) 4-4

A disposición del Juzgado de instrucción de esta capital ha sido puesto un sugeto llamado Hilario Navarlez Goyena, natural de Pucyo, que en el juicio oral celebrado en esta Audiencia el 18 de Octubre último por el delito de robo, dió el nombre supuesto de Patricio Ramón Ezcarray, que corresponde a un vecino de Miranda de Arga, y de cuyo hecho tiene ya noticia nuestros lectores.

El Juzgado de instrucción de Acoiz ha incoado sumario en virtud de denuncia presentada al mismo por Justo Erasus Oricain, a quien su convencino Pedro Martínez, después de apoderarle, hizo un disparo del que afortunadamente Erasus resultó ileso.

El hecho ocurrió días pasados cerca de la venta de Ibricú, valle de Egüés.

En la cárcel de Tafalla, donde queda a disposición del Juzgado que instruye el correspondiente sumario, ha ingresado el vecino de Ujeú Agustín Ibañeta Jarro, que con un cuchillo infirió una herida de pronóstico reservado a su convencino Víctor Sendra.

En Corella, y en una casa de la calle de la Cuesta del Molino de dicha ciudad, ha sido hallado el cadáver de un hombre cuya muerte creen los facultativos ha sido producida por una hemorragia pulmonar.

En el hecho entiende el Juzgado.

Nuestro antiguo amigo el reputado oculto Sr. Arnaiz ha trasladado por un mes su residencia de Zaragoza a Tudela.

En tercera plana publicamos el anuncio correspondiente, que recomendamos a nuestros lectores.

Hoy dan principio en la Audiencia los juicios por Jurados correspondientes al partido judicial de Estella.

Hay tres causas señaladas: dos por incendio y la otra por sedición.

En Arbizu ha fallecido la virtuosa señora doña Ramona Maiza de Baicaica.

Descansen en paz, y reciba toda su afijada familia nuestro sentido pésame.

Nuestro querido amigo y asiduo colaborador don Juan P. Esteban y Chavarría y su distinguida esposa pasan por el cruel dolor de haber visto morir a su hijito menor, que ha sucumbido víctima de cruel enfermedad.

Ya sabe nuestro buen amigo la gran parte que tomamos en su aflicción, y cuán convencidos estamos de que en sus creencias de ferviente cristiano encontrará lenitivo a su dolor, al saber que cuenta con un hijo en el Cielo.

Se hallan vacantes en la actualidad las plazas de médico de Caséda y secretario del Ayuntamiento de Arraiza.

No obstante lo avanzado de la estación, el tiempo, aunque indeciso, continúa templado.

Ayer y anteayer se mantuvo sin llover, luciendo a ratos el sol que permitió a muchos salir a pasear por las afueras, especialmente el domingo por la tarde.

Fábrica de paraguas y taller de composturas, precios sin competencia, Corral.—Constitución, 49.

La Junta directiva del «Nuevo Casino», en sesión recientemente celebrada, ha acordado contratar para dos conciertos a la notable Orquesta Sinfónica de Madrid, que dirige el eminente maestro Arbós.

Las referidas solemnidades musicales tendrán lugar en el Teatro Gayarre, durante la próxima primavera y en fecha no muy lejana a la en que se celebraron el año pasado, aprovechando la «tournee» que la referida entidad musical emprende por provincias todos los años en igual época.

También tiene acordada en un principio la celebración durante el invierno, de algunas veladas, cuyo programa no se hais ultimado todavía.

Felicidades calorosamente a la aristocrática sociedad por tan felices iniciativas.

Por el ramo de Guerra ha sido otorgada la necesaria autorización con el fin de practicar los estudios del proyectado ferrocarril de Sangüesa a Jaca.

Tenemos entendido que en breve y con objeto de estudiar sobre el terreno en que ha de emplearse la línea, saldrán para aquella región varios distinguidos ingenieros.

El sábado pasado, al llegar el tren mixto de la tarde a la estación de Castejón, el cartero de dicho barrio se disparó un tiro en la sien derecha, muriendo en el acto.

Dios le haya perdonado.

Anteayer tarde se registró un incendio en el segundo piso de la casa números 17 y 19 de la calle de la Curia, que en un principio produjo gran alarma, siendo al fin sofocado a la hora de iniciarse.

En Tudela ha sido detenido por el jefe de los alguaciles señor Bernad y puesto a disposición del Juzgado un joven llamado Francisco Riber Palecios, de 25 años, natural de Zaragoza, el que en la tarde del pasado sábado sustrajo de dos carros que, entre otros, se hallaban parados en las inmediaciones del Matadero, un tapabocas, una chaqueta, una bufanda, una manta de caballería y una bota para vino, y que al ser detenido, ya había vendido el citado tapabocas en 3 pesetas.

Había aprovechado el tiempo, pero el tiro le salió por la culata.

Todas las enfermedades del estómago e intestinos tienen curación radical con los polvos del DOCTOR RISSER, 3,50 pesetas caja. Depósito en Pamplona, Farmacia de Arteaga Paseo de Valencia 32.

Ayer fué objeto de la curiosidad pública un legítimo chino que con su correspondiente trenza y paso menudo se paseaba por nuestras calles.

¿Qué quedará?

En Madrid ha sido pedida la mano de la distinguida y encantadora señorita Francisca Fernandez de Bobadilla y Gantzeiz de Aguiar Ponce de Leon para nuestro paisano el distinguido joven don Manuel Gastón, hijo de nuestro antiguo amigo el Excmo. señor don Ricardo Gastón, ex-diputado foral, quien personalmente hizo la petición referida el día pasado.

Los futuros esposos se han cambiado con este motivo valiosos regalos, conviniendo a la vez en verificar su enlace matrimonial en los primeros días del próximo mes de Febrero.

Enviamos nuestra cordial enhorabuena a feliz pareja, y la hacemos extensiva a sus respectivas y distinguidas familias.

Ayer regresó de Madrid nuestro querido amigo don Ricardo Gastón, ex-diputado foral, que dentro de diez días marchará con su familia a Barcelona, donde se propone pasar el invierno.

Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy-Hopital (estómago), Vichy-Célestins (riones), Vichy-Grande Grille (hígado). Son insustituibles. —42

En Güesca se ha inaugurado un nuevo altar, regalado a aquella parroquia por el rico propietario, hijo de aquel pueblo don Juan Félix Iriarte.

En la solemnidad religiosa celebrada con tal motivo predicó muy elocuentemente el párroco de Izal, don Angel Juanco.

La temporada de cine en el Teatro toca ya a su fin.

Las sesiones de anteayer fueron otros tantos llenos, y seguramente igual ocurrirá hoy y el jueves, que son los dos últimos días.

Programa cinematográfico para hoy.

- 1.ª Sinfonía.
- 2.ª Templo de Nikko.
- 3.ª Asalto de la estación de New-City.
- 4.ª Pepe tiene jarrete.
- 5.ª Intermedio musical.
- 6.ª Carabineros ciclistas.
- 7.ª Panta maravillosa.

Programa musical.

- 1.ª «Etincelles» valse.—Waltteufeld.
- 2.ª «Tannhauser» fantasía.—Wagner.
- 3.ª «Cornet» polka.—Berger.
- 4.ª «Rapsodia vasco-navarra».—Broca.
- 5.ª «Simpatie» valse.—Mezzecapa.
- 6.ª «La Tempranica» fantasía.—Jimenez.

CORRAL, vende los paraguas a precios baratísimos por fabricarlos en sus talleres.—Constitución, 49.

El próximo día 30 y hora de las tres de la tarde tendrá lugar una reunión de maestros en el local-escuela de don Manuel Onieva, maestro de Estella, según lo ha manifestado en los periódicos profesionales el batallador maestro de Arbeiza D. Raimundo Martínez, estimado amigo nuestro.

En dicha reunión se tratará de cómo ha de quedar constituida la Asociación del partido.

En su virtud se replica a todos los maestros que ejercen su profesión en el indicado partido, concurran a la reunión que se proyecta en bien de la meritosa clase del magisterio.

Por el interés que tienen para muchos pueblos de esta provincia, copiamos a continuación los precios de los cereales que se pusieron a la venta anteayer en Zaragoza:

Trigos.—Catalán monte 1.ª, de 39'00 a 40'00 pesetas el cahiz ó sean los 179 litros.

Id. id. 2.ª, de 37'00 a 38'00 id. id. Hembrilla id., de 34'00 a 35'00 id. id. Huerta, de 31'50 a 32'00 id. id. Maiz, de 00'00 a 21'00 los 187 litros. Cebada superior, de 17'00 a 18'00 id. id.

Id. corriente, de 14'00 a 15'00 id. id. Avena, de 11'00 a 12'00 id. id. Habas de 21'00 a 22'00 id. id.

Harinas: 1.ª fuerte, de 37'00 a 38'00 pesetas los 100 kilos.

1.ª Entrefuete, de 34'00 a 35'00 id. id.

1.ª Blanca, de 33'00 a 34'00 id. id. 2.ª Fuerza, de 30'00 a 31'00 id. id. Terceras, de 22'00 a 24'00 id. id.

Salvados: Cabezuela de 11'00 a 12'00 pesetas los 180 litros.

Mendillo, de 5'00 a 5'50 id. id. Salvado, de 4'00 a 4'25 id. id. Tastara, de 4'00 a 4'25 id. id. Sin envase.

A. ARBUNUE especialista en enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Paseo de Valencia, 26, 3.º

De viajes.—Ha regresado a Tafalla nuestro querido amigo el alcalde de aquella población don José María Azcona.

—Ha marchado a San Miguel nuestro querido amigo don Luis Revestido y Segardoy.

—De Carcastillo se ha trasladado a Pitiñas nuestro muy querido amigo don Francisco Olazu.

—Ha marchado a Lodosa nuestro querido amigo don Santiago Josué.

—Ha regresado a San Sebastián nuestro querido amigo el elocuente abogado don Victor Pradera.

—Ha marchado a Casperro nuestro querido amigo don Luis Ojoso.

—De Los arcos se ha trasladado a Zaragoza nuestro querido amigo don Manuel Modet acompañado de su familia.

—De Zaragoza se ha trasladado a Buñuel las bellas señoritas Pilar y Dolores Sierra.

—Ha marchado a Madrid nuestro querido amigo don Luis Anué.

—Ha marchado a Castiella nuestro querido amigo don Lorenzo Vidoya.

—Ha marchado a Zaragoza nuestro querido amigo don Domingo Hualde.

—Ha regresado a Madrid el distinguido ingeniero don Juan Sangines.

—Ha regresado a Pitiñas nuestro querido amigo el ilustrado farmacéutico don Félix Velasco.

—De Madrid ha regresado nuestro querido amigo el concejal electo don Antonio Muñoz.

—Ha marchado a Tauste nuestro querido amigo don Alejandro Pellicer.

—Ha regresado a Pamplona nuestro querido amigo don José González, acreditado comerciante de Madrid.

—Mañana es esperado en esta capital nuestro querido amigo don Nicolás de Ugouit, director de la Papelera Española.

—Ha marchado a Estella nuestro querido amigo don Roman Monreal.

—También ha marchado a la misma población nuestro querido amigo don Pedro Emilio Zorrilla.

—De Zaragoza, donde ha pasado una larga temporada, ha regresado a esta capital, la bella señorita María Urziza, hija de nuestro querido amigo el acreditado comerciante don Francisco.

—Ayer marchó a Madrid para recoger a su hija que allí se encuentra, nuestro distinguido amigo don Julio Aitadill, culto escritor y comisario de Guerra de esta plaza.

—De su excursión por varias poblaciones han regresado nuestro buen amigo don Enrique Maisonnave y su esposa.

—De Treviana (Rioja) han llegado a Pamplona, donde pasarán el invierno, la distinguida señora doña Eivira Ortiz de Solórzano y su bella hija Esperanza Ortega, madre y hermana política de nuestro estimado amigo don Luis Ojarte, probo empleado en las oficinas de la Sociedad «El Irati».

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo de Arriba, juez municipal de Arbiz.

—Han salido para Madrid la distinguida señora Viuda de Yarnoz y su familia.

Según noticias parece que la sociedad «Minas de Yanci y Lesaca y Ferrocarril de Bidassoa» en unión de otras asociaciones financieras, se propone construir el ferrocarril de Yanci a Elizondo.

Al efecto, para tratar de tan importante asunto, han sido invitados todos los Ayuntamientos de la región, a que concurran a una reunión que se celebrará en Mugaire el día 27 del actual.

Ayer se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio en la iglesia parroquial de San Juan Bautista el simpático joven Enrique Cosgaya y la bella señorita María Guadalupe Carrasco.

Los novios obsequiarón el domingo espléndidamente a sus numerosos invitados, y se rigió culto a Terpsicore durante algunas horas, reinando la más cordial alegría.

A los nuevos esposos deseamos toda clase de venturas en el estado que acaban de contraer.

Vinos y Coñacs de la casa de PEDRO DOMEQO establecida desde el año 1730, Jerez de la Frontera, 60-15 (s)

Este periódico se publica con ventura eclesiástica.

De la región

Guipúzcoa

San Sebastian 20 (11 noche).

Asuntos provinciales

La Diputación ha celebrado hoy dos sesiones, una privada y la otra pública, tratándose en ambas de los evidentes perjuicios que se irrogan a la provincia con las frecuentes concesiones de tendido de líneas ferreas en las carreteras.

A este fin se aprobó por unanimidad una moción de cinco diputados proponiendo que se dirija una solicitud al ministro de Fomento interesándole suspender la concesión para el ferrocarril que se proyecta construir entre Irún y Rentería por ser lesivo para los intereses de la provincia y contrario a los preceptos de la ley.

También se dió cuenta de un escrito de la Diputación de Alava, que desde luego se aceptó, diciendo que los notarios que sirven en el país vascos justifican previamente el conocimiento del vasculence.

De viaje

Mañana marcha a París, por una temporada en uso de licencia, el alcalde de esta capital don Marino Tabuyo.

El tiempo y la pesca

Hoy hemos tenido un hermoso día sumamente soleado y casi caluroso.

Los vapores pesqueros se hicieron a la mar y regresaron al puerto con las siguientes cantidades de pescado: 100 kilos de merluza que se vendieron de 2 a 2'20 pesetas el kilo; 400 de pescadilla de 3'30 a 4; 15 de lubina de 3 a 3'10; así como pequeñas cantidades de otros pescados.

Sport vasco

En el frontón Moderno han jugado esta tarde Arsuaga y Aramburu contra los hermanos Campos.

El partido ha sido muy competido, desarrollando ambos bandos un hermoso juego.

Hasta el tanto 27 se adelantaron los primeros, pero fueron en él alcanzados salieron con ventaja hasta finar el partido, por 43 tantos los contrarios.

El mismo se dió siempre por los Campos.

El correspondiente.

MADRID

(Conferencias telefónicas y telegáficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.)

Nuestra información

Madrid 19 (11 noche).

Elecciones en Sevilla

Se han celebrado en Sevilla las elecciones de concejales correspondientes al cuarto distrito, suspendidas el domingo pasado.

Se han suscitado innumerables peticiones entre conservadores y republicanos, necesitando la guardia civil dar algunos toques de atención para restablecer el orden.

Llegada la hora del escrutinio, los conservadores y republicanos se han apoderado de la urna, conduciéndola a la Junta municipal del Censo.

Mitins socialistas

El mitin socialista de Biarritz ha constituido un solemne fracaso, a causa de no haber tomado parte ninguno de los oradores de nota que habían sido anunciados.

El de Bilbao, al que concurrieron Iglesias, Salillas y otros significados socialistas, ha estado más animado, sin registrar incidencias dignas de especial mención.

Enfermos

Se encuentra mejor de su enfermedad Martín Rosales.

Moret ha tenido que suspender su anunciado viaje a Zaragoza a consecuencia de una ligera indisposición.

Los revendedores

A pesar de la prohibición gubernativa, han insistido en el ejercicio de su tráfico los revendedores de billetes para espectáculos.

Esta mañana la policía detuvo a 18.

El litigio con Francia

Algunos periódicos de París publican telegramas que dicen haber recibido de Madrid, en los que se asegura que la mayoría de los políticos españoles se hallan conformes con la cesión de Larache a Francia.

Hacen salvaged de Canalejas. Afirman, asimismo, que nuestra concordancia se halla relacionada con un préstamo de trescientos millones de pesetas que Francia hará al gobierno español con destino al fomento de la riqueza nacional.

Los periódicos de Madrid desmienten en absoluto las afirmaciones de sus colegas franceses, haciendo constar que si la prospera como fuera de desear, no es tan el déficit que nos obliga a vender la dignidad nacional por un plato de lentejas.

De Valencia

Un telegrama del general Echagüe da cuenta de haberse sorprendido por la benemérita una partida de juegos prohibidos en Onteniente.

Se ocuparon dos barajas y 395 pesetas, siendo detenidos diez y ocho de los individuos que componían la tertulia.

La Ponencia de Aranceles

Ha celebrado sesión la Ponencia de Aranceles aprobando el proyecto de modificación de los aranceles de importación...

Audiencias regias

Han cumplimentado esta mañana al Rey los generales marqués de Polavieja, Martín Puente, Ortega, Bonis y el capitán de navío de primera señor Miranda.

El Ropero Reina Victoria

Se afirma que este año serán más las ropas a repartir en el Ropero Reina Victoria, pues ascenderán a unas 40.000.

En la Juventud conservadora

El próximo jueves inaugurará las conferencias de la Juventud conservadora de Madrid el ilustre expresidente del Congreso señor Dato.

Consejo de Guerra

Mañana comenzará el Consejo de Guerra para juzgar a varios procesados por irregularidades descubiertas en la Caja de recluta de Zafra.

Conferencia

El general gobernador de Ceuta señor Alfau ha conferenciado hoy largamente con el ministro de Fomento señor Gasset, creyéndose que habrán tratado de asuntos relacionados con la construcción de carreteras en Ceuta.

Noticias sueltas

El exministro de la Gobernación señor Merino ha regresado de León, donde ha estado dirigiendo las elecciones.

El expresidente del Consejo señor Moret ha mejorado de su indisposición, habiendo podido abandonar el lecho.

El Colegio de abogados obsequiará con un banquete al señor Doval en el Casino de Madrid.

El Obispo de Solsona

Ha conferenciado con el señor Canalejas el prelado de Solsona. La conferencia ha versado sobre intereses materiales de la comarca de aquella diócesis.

Conferencia comentada

Hoy han celebrado una larga conferencia los señores Montero Ricos, Romanones y García Prieto. Sobre esta conferencia se han hecho muchos comentarios, creyéndose que en ella ha quedado convenido el aplazamiento de la apertura de las Cortes hasta mediados de Diciembre.

Asesino de su hermano

Dicen de Segovia, que en el pueblo de aquella provincia llamado Sacremenia, el vecino Justo Melero ha asesinado a un hermano suyo de 18 años de edad, infiriéndole tres mortales heridas con un enorme cuchillo.

Parece ser que el móvil de tan horrendo crimen ha sido una cuestión de intereses.

Por Lopez Dominguez

En la Catedral de Zamora se han celebrado solemnes funerales por el alma del general Lopez Dominguez. El acto se vio muy concurrido, asistiendo además de las autoridades y corporaciones militares, numeroso público.

El salvamento del Heritia

Nuevas noticias de Ceuta, dan cuenta de que continúa reinando en aquellas costas un fuerte temporal. Esta circunstancia dificulta grandemente el salvamento del vapor Heritia, embarrancado en aquellas aguas.

Se han pedido a Gibraltar grandes cantidades de estopa y lana embreadas, con el objeto de reparar momentáneamente las averías.

Se confía en salvar la embarcación si amaina el temporal.

España en Melilla

Indignación en el ejército ante campañas de la prensa republicana.—La nueva ocupación de Tauxit.—Lo que dice el general García Aldave.—Continúa el temporal.—Aviación.

Entre el ejército de operaciones de Melilla ha causado gran indignación la nueva campaña de desprestigio que ha emprendido la prensa republicana hablando de la toma de las colinas de Tauxit como si ello fuera un desacierto, no sabiendo sin duda que la toma de tal posición es completamente necesaria para batir al enemigo y además no es prudente la continua presencia de nuestras tropas en aquel lugar desde el momento en que todo aquello sea debidamente fortificado.

Tauxit—nos decía hoy el general García Aldave—ha sido ocupado varias veces y otras tantas ha sido abandonado, es verdad; pero pueden ustedes afirmar que igual sucederá siempre pues esa posición se ocupa únicamente por azar, por llegar a aquellas colinas nuestros soldados en persecución contra la morisma.

No es posible olvidar cuando se habla de estas cosas que estamos en la época de lluvias y de temporales y que la situación de nuestras tropas allí habla de ser de todo punto insostenible. Por lo demás, eso no se ha hecho sino para demostrar al enemigo hasta dónde pueden marchar nuestros soldados en su persecución sin que impidan su avance puntos estratégicos que ellos creen poco menos que inexpugnables. Eso se ha hecho y eso creo que hemos conseguido, pues el enemigo ha sido batido, y nuestras bajas, ya lo saben ustedes ¡cinco soldados heridos! y uno solo de gravedad.

Continúa el temporal de aguas y hace un frío intensísimo sobre todo por las noches.

Han salido hoy en un vapor muchas personas de Melilla con objeto de presenciar las grandes pruebas de aviación que se celebran en Málaga.

Los expedicionarios regresarán dentro de un par de días.

No ocurre ninguna novedad en los campamentos y únicamente en los alrededores de Zeluan se ha notado un pequeño tiroteo.

El general Larrea ha regresado del Peñón celebrando una conferencia reservada con el capitán general señor García Aldave.

Creese que todo ello está relacionado con las misteriosas conferencias celebradas por el general García Aldave, con el almirante Santalo días pasados.

El general Larrea hablando con los periodistas ha mostrado su sorpresa por los rumores que circulaban sobre el particular, pues su viaje estaba ya pre-fijado desde hace mucho tiempo, y no está relacionado ni remotamente siquiera con tales conferencias que tanto interés han despertado.

Cosas de Portugal

Vasconcellos habla con los periodistas.—Dice que es pera a pié en firme el discurso de Alfonso Costa para contestarlo cumplidamente.—Ha desmentido rotundamente un rumor, calificándolo de fantástico.

—D, Almeida enfermo.—Un proyecto naval.—La prensa y el gobierno.

El Presidente del Consejo señor Vasconcellos ha hablado con los periodistas manifestándoles que se iba afirmando la paz y tranquilidad en toda la nación.

Preguntado por un redactor de «O'Mundo» por las impresiones que tiene el gobierno sobre el debate político que va a iniciar Alfonso Costa, ha replicado Vasconcellos con gran viveza manifestando que es inexacto que el gobierno abrigue temores de ningún género ante la inminencia de ese debate, sino que antes por el contrario, el gobierno está dispuesto a esperar a pié firme, en la seguridad de que con solo cuatro palabras ha de conseguir desbaratar los planes que abrigan los disidentes, desenmascarándolos ante la faz del país.

Vasconcellos ha calificado de suicida a conducta de tales disidentes, afirmando que en los momentos actuales a ningún republicano le debiera ser lícito en conciencia permanecer no enemistado del gobierno sino tan siquiera distinguido del mismo, puesto que ahora lo más urgente es hacer una intensa labor de unión para consolidar la República, y ya quedará después de hecho esto tiempo más que suficiente para verificar toda clase de minucias y pletos de familia.

Preguntado Vasconcellos sobre la veracidad del rumor que acogen algunos periódicos asegurando que el jefe de la agitación monárquica había pasado una noche en Lisboa, nos ha replicado que en cuanto tuvo noticia del rumor ordenó a las autoridades que practicasen pesquisas para ver lo que hubiera de cierto en el mismo y resultó falso completamente el rumor.

Es mas, la misma prensa del norte que generalmente suele estar bien informada de los movimientos de los monárquicos, asegura según acaba de manifestar al Gobierno el Gobernador civil de Oporto, que Paiva Coelho no se ha movido de un pueblecito cercano a la frontera hispana donde se encuentra hace ya más de dos meses.

Por eso Vasconcellos ha calificado el rumor diciendo que era una de tantas fantasmas como se vienen inventando con el único fin de molestar al Gobierno.

Se ha confirmado la noticia de que el exministro D, Almeida que con su actitud provocó la caída del anterior Gobierno, se encuentra enfermo de algún cuidado.

Vasconcellos ha conferenciado hoy detenidamente con el ministro de Marina para tratar del desarrollo naval, pues ya es sabido que la parte principalísima de sus declaraciones ante el Parlamento la constituyeron la afirmación de que pensaba preocuparse muy mucho del engrandecimiento de la marina.

La prensa continúa en su generalidad hostil al gobierno.

Se ha confirmado la noticia de que el exministro D, Almeida que con su actitud provocó la caída del anterior Gobierno, se encuentra enfermo de algún cuidado.

Vasconcellos ha conferenciado hoy detenidamente con el ministro de Marina para tratar del desarrollo naval, pues ya es sabido que la parte principalísima de sus declaraciones ante el Parlamento la constituyeron la afirmación de que pensaba preocuparse muy mucho del engrandecimiento de la marina.

La prensa continúa en su generalidad hostil al gobierno.

La guerra italo-turca

En vísperas de una gran batalla.—Soldados decapitados.—Una nota de Turquía

Son escasas las noticias que se reciben del teatro de la guerra.

Toda la atención converge en la próxima gran batalla que iniciarán los turcos, los cuales siguen concentrándose en grandes contingentes cerca de Trípoli.

Los italianos están prevenidos para aprestarse desde luego a una enérgica defensiva.

De las pequeñas escaramuzas de estos días no ha habido que lamentar bajas por ninguna parte.

La aparente tranquilidad es interpretada en Italia como la proximidad de grandes acontecimientos.

Despachos de Trípoli dan cuenta de que en una inspección realizada por las tropas italianas por los alrededores de Trípoli, se encontraron dentro de un pozo los cadáveres de tres soldados italianos, que habían sido decapitados.

Telegrafían de Constantinopla asegurando que la Sublime Puerta ha encargado a todos los embajadores que participen a las Potencias, que habiendo anunciado Italia una acción naval contra los puertos de Turquía, el gobierno otomano ha tomado sus medidas de guerra, poniendo a salvo toda responsabilidad que pudiera deducirse si se irrogaban perjuicios a las negociaciones extranjeras.

Otra guerra Persas y Rusos

De Teherán se han recibido despachos referentes al conflicto de guerra surgido entre Persia y Rusia.

Agregan esos despachos que el hermano del ex-Sha que iba al frente de

unos 2.400 soldados y dos cañones fue hostilizado ayer en Hamadan por las tropas del jeh gubernamental Sardar Bahadur.

El encuentro fué muy encarnizado, habiendo tenido los primeros cerca de 500 bajas y unos 50 los segundos.

Otros despachos posteriores aseguran que el ex-sha se ha refugiado en Sumeshdepo, después de intentar sin éxito la conquista de aliados en la provincia de Astrabad.

Para este punto han salido doscientos cosacos y para otros de la frontera varios contingentes de tropas rusas que ampararán al exmonarca de Persia de cuyos bienes se ha incautado su nación a pesar de haberlos puesto aquél bajo el protectorado de Rusia.

De provincias

Aviación

Alicante.—Trátase de organizar en esta población un comité permanente encargado de organizar periódicamente fiestas de aviación.

Baequete político

Sevilla.—Las juntas directivas de los partidos liberal y conservador organizan un banquete popular que se celebrará en la plaza de toros para festejar el triunfo obtenido por tales partidos en las últimas elecciones, luchando con los republicanos.

El proceso de Melquiades

Oviedo.—En todo Oviedo ha causado sensación la noticia del procesamiento del tribuno republicano don Melquiades Alvarez.

Numerosísimas personas han visitado al fiscal de S. M. y otras muchas han dejado tarjeta para protestar de ese modo de la campaña que contra tan digno funcionario han emprendido los periódicos republicanos.

Banquete

Burgos.—Para celebrar el ascenso del general Juadenes, se han reunido en fraternal banquete los jefes y oficiales de los regimientos de caballería de esta guarnición.

El general Reyes

Zaragoza.—Es esperado en esta población el general Reyes, expresidente de la República de Colombia.

Después de visitar la capilla de Nuestra Señora del Pilar Marchará a Bilbao.

La huelga de cocheros

Cádiz.—Continúa estacionada la huelga de los cocheros de esta capital. Se teme que el conflicto creado con esta huelga adquiere mayores proporciones, pues parece que en los demás oficios hay algún revuelo, e ideas de solidarización con los cocheros.

Extranjero

¿Próxima paz?

Roma.—Circulan con insistencia rumores de que algunas potencias están entablado cerca de los gobiernos de Roma y Constantinopla, gestiones para llegar a una pronta solución en el conflicto italo-turco y firmar la paz.

Oficialmente no se sabe nada, no hay ni al menos indicio de que pueda colegirse la certeza de la noticia.

Una catástrofe

New York.—Por noticias recibidas del Estado de California se sabe que ha venido allí un pequeño temblor de tierra que ha deruido dos grandes edificios en construcción, colgando de bajo a muchas personas.

Mañana se celebrará el entierro de las víctimas que promete ser una manifestación de duelo.

El Rey Pedro en Paris

Paris.—Continúan los agasajos en honor del Rey Pedro de Servia. Hoy se ha dado en el Palacio del Eliseo un gran banquete en su honor, al que han concurrido los ministros.

Esta noche se celebra función de gala en el Teatro de la Opera.

Discusión en el Reichstag

Berlin.—Continúa en el Reichstag la discusión de ciertas incidencias de las negociaciones franco-alemanas sobre Marruecos y el Congo.

La gran mayoría ha proclamado ya su opinión de que tales negociaciones no necesitan para hacer fuerza de ley la ratificación o sanción del parlamento.

Barcelona

Barcelona 20 (19,35) El viaje de las Infantas

Continúan los agasajos que el pueblo de Barcelona viene tributando a las Infantas Paz y Pilar.

Esta mañana, acompañadas del marqués de Comillas, visitaron la capilla de la Merced.

RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas a brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas a los pueblos, tuberías, fuentes, etc., etc.

Mangas, material a vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta a plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS

FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

SELECCIONADORAS

“MAROT,” PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas.

Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Si existe mejor modelo se regala.

Único punto de venta de la legítima «Marot.» Todos tamaños y precios.

Nueva repartidora y sembradora «Ex-préx» de toda clase de abonos y granos.

La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad.

Compite con todas y no adquieren otras sin verlas. La nueva Caja de Olite acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de panadería.

Modernas instalaciones de panadería.

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva.

5.000 vendidas a todas las regiones. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrerías. Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Envidados, columnas y material de edificios.

Parotas, mercados, fuentes, etc., etc.

Pídase este año el nuevo Bravant Bajac. Compite con todas las marcas.

“LA ACTIVIDAD,” Sociedad anónima de Seguros, Domiciliada en Pamplona. FUNDADA EL AÑO DE 1899. Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909. HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY. Seguros de Vida, Mixtos, a Plazo fijo, de Rentas Vitalicias. Inmediatas, Dotales e Infantiles. Edificios propiedad: en Barcelona, Pamplona, Zaragoza, Alcañiz y solar para construcción en San Sebastián. OFICINAS GENERALES: en el edificio propiedad de la Sociedad en Pamplona, calle de José Alonso, núm. 4.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864 Capital, 6.000.000 Ptas. OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA. Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondo Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagar con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONOS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa. Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos encajes efectivos a la vista con interés de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el 100 por 100 anual.

“CELTIBERIA,” Sociedad anónima de seguros contra incendios a prima fija regional-navarro aragonesa. Capital social 2.000.000 de pesetas Desembolsado 500.000 pesetas. «CELTIBERIA» Sociedad Navarro-Aragonesa, se propone satisfacer con los recursos de sus provincias las necesidades de las mismas en orden al seguro y evitar que salgan fuera capitales que hacen falta en nuestras regiones. Subdirector en Navarra don Segundo Peraltá. Oficinas: Paseo de Sarasate número 24, planta baja. (Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros con fecha 5 de Noviembre de 1910).

Correas de cuero armado Las más adherentes.—Las más resistentes. CORREAS DE BALATA Y DE CUERO INGLÉS. MIGUEL ERVITI, Ingeniero, Chinchilla, 2, Pamplona.

Enfermedades de los ojos. El culto y reputado oculista Dr. Arnal, con más de 30 años de práctica, ha establecido en Tudela una clínica (sucursal de la que hace muchos años tiene establecida en Zaragoza) en la fonda de La Unión, en donde recibirá a cuantos enfermos de la vista quieran consultarle, de 10 a 1 de la mañana y de 3 a 4 de la tarde. Honorarios.—Al alcance de todas las fortunas. Fonda de LA UNION.—TUDELA.

Estiercol. En la Rochapea y en Pamplona se vende estiercol del cuartel de Caballería. Informará Diego Mina.

Cocinera. Se ofrece para casa particular para cocinera ó interina. Calle Mañueta número 10, piso 1.º informarán: 3-3

Vacante de farmacia. SALINAS DE ORO. RECTIFICACION. Por error involuntario se ha anunciado que podrán presentarse las solicitudes hasta el día 15 del actual, debiendo decirse que hasta el día 25 inclusive del actual y que las condiciones de Beneficencia se hallan en la Excmo. Diputación y en la Secretaría de este Ayuntamiento. Salinas de Oro 10 de Noviembre de 1911.—El Alcalde, Francisco Goñi.

Modista. SATURNINA LARREA. Se necesitan oficiales y aprendizas. Mayor 112 piso 3.º 3-3

Ama de gobierno. Desea colocarse con un señor solo ó señor soltero en Pamplona. Darán razón San Gregorio, 5, 4.º 3-3

Vacante de molinero. Por renuncia del que la desempeñaba en arriendo, se anuncia la vacante del molino harinero Electra de Lanz. Para condiciones, dirigirse a don Miguel Iraizoz, Presidente de la Sociedad, Lanz 15 de Noviembre de 1911. 5-3

Se desea. un aprendiz de herrero y cerrajero que sepa algo de herrería y lleve un par de años de oficio. Darán razón en casa de Felipe Abaurrea, de Lecumberri. 4-3

Se necesita. un aprendiz de herrero y cerrajero que sepa algo de herrería y lleve un par de años de oficio. Darán razón en casa de Felipe Abaurrea, de Lecumberri. 4-3

Venta. de una casa en villa próxima a esta capital. Informará don Salvador García, Corredor de Comercio, Plaza del Castillo, 8, escritorio, Pamplona. v d mt. 3-3

Cocinera. Con buenas referencias se desea para fuera de Pamplona. Informarán Ciudadela núm. 3, 2.º 6-4

AGUA DE LOCHES

Purgante y curativa

Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras...

Antiparasitaria, antiperipetia, antisifilitica, antiescorofosa, antibiliosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general.

Único gran diploma de honor

El AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOCHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusiones de tila, manzanilla ó flor de malva...

Deposito Central. Jardines, 15 bajos. MADRID.

SERVICIOS de la Compañía Transatlantica

Línea de Filipinas. Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia...

Línea de Venezuela Colombia. Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes...



Lámpara A. E. G.

La más renombrada La más duradera La más económica

DE VENTA. En todos los buenos establecimientos y centrales eléctricas.

Una señora

Ofrece indicar gratuitamente todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, asma, enfermedades nerviosas, etcétera...

Se arreglan

acordeones, concertinas, música armónica y arítones. Se compran acordeones viejos.

Agendas Bailly-Bailliére para 1912

Table listing various agenda products: Agenda de Bofete, Cuenta diaria, Agenda Culinaria, Agenda médico-quirúrgica, Agenda de Bolsillo. Includes prices and descriptions for each.

Advertisement for HEMOGLOBINA, a medicinal product. Text: 'Ninguna ANEMIA... HEMOGLOBINA... UNO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS...'

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL

12.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Seguros en todas las provincias de España, Francia y Portugal

46 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA. SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución, núm. 49, Pamplona.

SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas...

POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es to mar antes de cada comida una papeleta de estos polvos.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 21 Martes.—La Presentación en el Templo de la Santísima Virgen María...

Estafeta local

San Antón 5.30, San Esteban, Dormitorio 26.20, Javier 7.30.

VALORES DE NAVARRA. PRECIOS

Table with market prices for various goods in Navarra, including wheat, flour, and other commodities.

PARCEL DE PAMPLONA

Table with market prices for various goods in Pamplona, including flour, oil, and other commodities.

Servicio de trenes

EN PAMPLONA LINEA DEL NORTE. Mixto: Sale a las 5 y 3. Dirección, Zaragoza.

Advertisement for Langen y C. S. EN C. featuring a sewing machine. Text: 'Bombas de todas clases... LANGEN Y C. S. EN C. MADRID... BARCELONA...'

Advertisement for Chocolates y Cafés by Compañía Colonial. Text: 'Chocolates y Cafés... Compañía Colonial... 38 recompensas industriales...'

Advertisement for PASATIEMPOS (Pastimes) featuring Charadas (Crosswords) and Jeroglíficos (Ciphers). Text: 'PASATIEMPOS Charadas Remitido por «Siempre viva» y dedicatoria a «Punto-Final»...'